KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 26. juli 1990

om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af visse enfasede elektriske motorer, med to hastigheder, med oprindelse i Bulgarien, Rumænien og Tjekkoslovakiet

(90/399/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab [1], særlig artikel 9,

efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til forordning (EØF) nr. 2423/88, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

(1) Kommissionen modtog i juli 1989 en klage indgivet af Associazione Nazionale Industrie Elettrotechniche ed Elettroniche (ANIE), Italien, Groupement des Industries de Matériel d'Équipement Électrique et de l'Électronique Industrielle Associée (Gimelec), Frankrig og Asociación Nacional de Fabricantes de Bienes de Equipo (SERCOBE) Spanien; disse erhvervsorganisationer repræsenterer hovedparten af produktionen i Fællesskabet af de pågældende elektriske motorer.

Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted og forvoldtes skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure.

Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* [2] om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen til Fællesskabet af visse enfasede elektriske motorer, med to hastigheder, med oprindelse i Bulgarien, Rumænien og Tjekkoslovakiet, og henhørende under KN-kode 8501 40 90 og indledte en undersøgelse.

B. VARE

(2) De varer, der påstås importeret til dumpingpriser, er enfasede vekselstrømsmotorer med to hastigheder, som anvendes ved fremstilling af vaskemaskiner med lav hastighed. Disse elektroniske motorer henhører under KN-kode 8501 40 90.

Elektriske motorer af den beskrevne type anvendes kun i vaskemaskiner, der er bestemt for markederne i den sydlige halvdel af Fællesskabet, dvs. Frankrig, Spanien, Italien, Grækenland og Portugal, idet de vaskemaskinemotorer, der fremstilles og anvendes i den nordlige del af Fællesskabet, har andre tekniske specifikationer og henhører under andre koder i Den Kombinerede Nomenklatur.

(3) For så vidt angår lighedspunkterne mellem de pågældende elektriske motorer fremstillet i Fællesskabet og de eksporterede elektriske motorer, som er omfattet af denne procedure, fastslog Kommissionen, at de pågældende motorer var ens i henseende til de væsentlige kendetegn og de havde samme anvendelsesformål. De berørte parter fremsatte ingen bemærkninger hertil i henhold til artikel 2, stk. 12, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

C. EFTERFØLGENDE PROCEDURE

(3) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanterne for eksportlandene og klagerne og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt. Nogle af parterne anmodede om at blive hørt af Kommissionen, hvilket blev imødekommet. Nogle af importørerne tilkendegav deres mening skriftligt.

[1] EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.
[2] EFT nr. C 286 af 14. 11. 1989, s. 11.

(5) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at fastlægge de faktiske forhold, og aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber:

— *Société Électromécanique du Nivernais (SELNI)*
Nevers
Frankrig

— *Nuova IB-MEI SpA*
Asti
Italien

— *Sole SpA*
Pordenone
Italien

— *IB-MEI*
Mostoles
Spanien

(6) Den i artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2423/88 omhandlede dumpingundersøgelse omfattede perioden fra 1. januar 1989 til 30. september 1989 (undersøgelsesperioden).

D. SKADE

(7) For at fastslå, om den påstående dumpingimport har påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade, overvejede Kommissionen spørgsmålet, om den pågældende import burde kumuleres.

Efter på forhånd at have udelukket Bulgarien fra undersøgelsen, fordi der ikke var konstateret nogen eksport fra dette land i 1988 og i undersøgelsesperioden, fastslog Kommissionen, at de importerede varer lignede hinanden, at de var i indbyrdes konkurrence på markedet i Fællesskabet, og at de var beregnet for de samme kunder, og den konkluderede på dette grundlag, at importen fra de pågældende lande burde kumuleres.

Med henblik på at vurdere den pågældende fællesskabserhvervsgrens situation tog Kommissionen følgende i betragtning:

a) Importens omfang og markedsandel og importpriser

Omfang og markedsandel

(8) Importen til Fællesskabet af de af undersøgelsen omfattede elektriske motorer med oprindelse i Rumænien og Tjekkoslovakiet steg fra 984 086 enheder i 1986 til 1 084 523 enheder i 1988, svarende til en forøgelse på 10,2 %.

I undersøgelsesperioden nåede den pågældende import op på 745 365 enheder. Beregnet for hele 1989 ved ekstrapolation udviste importen en nedgang på 8,3 %.

(9) Set i forhold til forbruget i Fællesskabet, som steg fra 3 703 871 enheder i 1986 til 4 206 932 enheder i 1988, svarende til en forøgelse på 13,6 %, faldt markedsandelen for importerede motorer fra Rumænien og Tjekkoslovakiet fra 26,6 % til 25,7 %.

I løbet af undersøgelsesperioden faldt markedsandelen for den pågældende import yderligere, nemlig til 23,9 %, og forbruget i Fællesskabet faldt i 1989 med 0,6 % i forhold til forbruget i 1988.

Priser

(10) Af de oplysninger, Kommissionen er i besiddelse af, fremgår det, at der har været tale om underbud på de to vigtigste importmarkeder for de pågældende varer, nemlig det italienske og det spanske.

På det italienske marked konstateredes der underbud fra den rumænske eksportør på mellem 3 og 26 % og for den tjekkoslovakiske eksportør mellem 5 og 26 %.

På det spanske marked lå de konstaterede underbud for den tjekkoslovakiske eksportør på mellem 4 og 18 %. Der eksporteredes ikke rumænske motorer til dette marked i undersøgelsesperioden.

b) Fællesskabserhvervsgrenens situation

Kommissionen undersøgte, om den påståede dumpingimport havde haft væsentlig indflydelse på den pågældende fællesskabserhvervsgrens situation.

Produktion i Fællesskabet

(11) Mellem 1986 og 1988 steg produktionen i Fællesskabet med 19,6 %, nemlig fra 2 737 574 enheder til 3 275 226 enheder, medens forbruget i Fællesskabet kun steg med 13 %.

I undersøgelsesperioden nåede produktionen i Fællesskabet op på 2 484 652 enheder; beregnes produktionen for hele 1989 ved ekstrapolation af dette tal, konstateres der en svag stigning på 1 % mod en nedgang i forbruget i Fællesskabet på 0,6 %.

Udnyttelse af produktionskapaciteten

(12) Udnyttelsen af produktionskapaciteten, som øgedes fra 69 % i 1986 til 76,7 % i 1988, faldt betydeligt i undersøgelsesperioden (71,7 %); fællesskabsproducenterne øgede deres produktionskapacitet i 1988 og i undersøgelsesperioden.

Fællesskabsproducenternes salg og markedsandel i Fællesskabet

(13) Det konstateredes, at de pågældende fællesskabsproducenters salg steg med 14,8 % i perioden fra 1986 til 1988, nemlig fra 2 719 785 enheder til 3 122 409 enheder. I undersøgelsesperioden nåede salget op på 2 373 048 enheder, og ekstrapoleres dette tal til hele 1989, var der tale om en salgsfremgang på 1,3 %.

(14) Ovennævnte salg i Fællesskabet svarer til en markedsandel, der øgedes fra 73,4 % i 1986 til 74,6 % i 1988 og 76 % i undersøgelsesperioden.

Salgspris og fortjeneste

(15) Fællesskabsproducenternes salgspriser steg betydeligt i den periode, der er omfattet af undersøgelsen. Nogle fællesskabsproducenter gjorde imidlertid gældende, at de som følge af konkurrence fra den påståede dumpingimport hindredes i at hæve deres priser i takt med stigningen i produktionsomkostningerne.

(16) Kommissionen fastslog i den forbindelse, at der syntes at have været en generel tendens til en vis forringelse af fællesskabsproducenternes finansielle situation i løbet af undersøgelsesperioden set i forhold til de foregående år, men det var ikke muligt for Kommissionen at efterprøve, om en sådan udvikling faktisk havde fundet sted, for så vidt som to virksomheder, der tegner sig for næsten halvdelen af produktionen i Fællesskabet i undersøgelsesperioden, ikke har indgivet oplysninger om deres finansielle situation de foregående år.

Under alle omstændigheder opnåede to producenter fortjeneste. Den ene er en producent af elektriske motorer, som er integreret i en koncern, der fremstiller vaskemaskiner, medens den anden er en uafhængig producent, dvs. ikke forbundet med en producent af vaskemaskiner. Blandt de producenter i Fællesskabet, der har lidt tab, er den ene en integreret producent og den anden den uafhængige producents datterselskab.

Kommissionen konstaterede i den forbindelse, at den integrerede producents tab snarere var en følge af en pågældende koncerns indkøbspolitik end virkningerne af priserne på de påståede dumpingvarer. Hvad angår den uafhængige producents datterselskab, kunne det, da der ikke forelå oplysninger om selskabets finansielle situation de foregående år, ikke påvises, at de i undersøgelsesperioden konstaterede tab var forårsaget af den pågældende import.

Konklusioner vedrørende spørgsmålet om skade

(17) Det fremgår af ovenstående oplysninger, at stigningen i importen af motorer med oprindelse i Rumænien og Tjekkoslovakiet var mindre end stigningen i forbruget i Fællesskabet. Nedgangen i nævnte import var særlig udtalt i undersøgelsesperioden, hvor der var tale om et fald på 8 %, medens forbruget i Fællesskabet stort set var uændret. På denne baggrund faldt den pågældende imports andel af markedet med næsten 3 % i forhold til 1986.

Fællesskabsproducenterne var derimod i stand til at øge deres produktion og salg i et omfang, der var større end stigningen i forbruget i Fællesskabet, og de øgede således deres markedsandel. Når der derimod er konstateret en mindre nedgang i fællesskabsproducenternes kapacitetsudnyttelse i undersøgelsesperioden, skyldes dette en forøgelse af produktionskapaciteten i 1988 og i løbet af undersøgelsesperioden, som ikke var proportional med udviklingen i forbruget i Fællesskabet.

Hvad angår salgspriserne kunne producenterne foretage en betydelig forhøjelse på trods af de konstaterede underbud. Argumentet om, at disse forhøjelser ikke var tilstrækkelige, kunne ikke efterprøves i nødvendigt omfang og forekom ikke relevant, for så vidt som priserne for to af de pågældende producenters vedkommende dikteredes af moderselskaberne, som fremstillede vaskemaskiner.

Selv om der således nok synes at have været tale om en vis forringelse af de finansielle resultater i løbet af undersøgelsesperioden, finder Kommissionen ikke grundlag for, at denne udvikling tilskrives den pågældende import.

Kommissionen må under disse omstændigheder drage den konklusion, at importen af elektriske motorer med oprindelse i Rumænien og Tjekkoslovakiet ikke har påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade.

E. TRUSSEL OM SKADE

(18) Det er gjort gældende, at der foreligger en særlig situation på det spanske marked, fordi de spanske toldsatser er højere end satserne i Den Fælles Toldtarif, og der foreligger kvantitative restriktioner, som omfatter de motortyper, der er omfattet af denne procedure; indføres der ikke antidumpingforanstaltninger, vil der derfor blive forvoldt væsentlig skade i dette land, når nævnte beskyttelsesforanstaltninger ophæves i 1992.

Selv om Kommissionen ikke finder denne argumentation relevant, for så vidt som nævnte told og kvantitative restriktioner ikke er indført for at afhjælpe en situation med dumping, vurderede den de fremførte argumenter på baggrund af artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2423/88. Det fastsættes heri, at for at fastslå, om der foreligger trussel om skade, kan der tages hensyn til sådanne faktorer som stigningen i den pågældende eksport til Fællesskabet og oprindelseslandets eksportpotentiel. Kommissionen konstaterede i den forbindelse, dels at Rumænien ikke havde eksporteret den pågældende vare til Spanien i 1988 og 1989, og at eksporten fra Tjekkoslovakiet var faldet betydeligt i løbet af undersøgelsesperioden, dels at der ikke var fremlagt beviser for, at den tjekkoslovakiske eksportørs eksportkapacitet sandsynligvis ville blive forøget i nær fremtid. Den tjekkoslovakiske eksportør havde tværtimod skriftligt ladet forstå, at han påregnede en nedgang i produktion og produktionskapacitet.

Kommissionen finder, at betingelserne for, at der foreligger en trussel om skade for specielt det spanske marked, således ikke er opfyldt.

F. DUMPING

(19) På baggrund af ovenstående konklusioner, ifølge hvilke der ikke er forvoldt skade og ikke foreligger trussel om skade, fandt Kommissionen det ikke påkrævet at fortsætte dumpingundersøgelsen vedrørende importen af elektriske motorer med oprindelse i Rumænien og Tjekkoslovakiet.

G. AFSLUTNING AF ANTIDUMPINGPROCEDUREN

(20) Antidumpingproceduren bør under disse omstændigheder afsluttes, uden at der indføres beskyttelsesforanstaltninger.

(21) Der blev ikke gjort indsigelse mod denne konklusion i Antidumpingudvalget.

(22) Klagerne er underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen har besluttet at afslutte proceduren —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Antidumpingproceduren vedrørende importen af visse enfasede elektriske motorer, med to hastigheder, med oprindelse i Bulgarien, Rumænien og Tjekkoslovakiet, og henhørende under KN-kode 8501 40 90, afsluttes.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1990.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand